

# GALLIEN & PRINCE

Négociants-Commissionnaires et Agents de Publicité

PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

sont, pour la Publicité, les Correspondants de ce Journal.

Ils informent les lecteurs que, s'ils viennent en France, ils pourront prendre connaissance dans leurs bureaux, 36, rue Lafayette, des exemplaires les plus récents de ce journal dont le service leur est fait régulièrement par tous les paquebots.

La maison Gallien & Prince recevra toutes les lettres qui pourraient lui être adressées pour des habitants du Canada voyageant en Europe, et les remettra ou les réexpédiera aux destinataires suivant les instructions qu'elle recevra.

La dite Maison étant aussi maison de commission, est même d'exécuter, dans des conditions avantageuses, les ordres qui lui seraient adressés, principalement en tous articles portant une marque de fabrique comme : Parfumerie, Spécialités pharmaceutiques, Vins, Liqueurs, Pâtes et Conserve, Chocolat, Machines de tous genres, Voitures, Pianos, Orfévres, Ustensiles de toutes sortes, Bronzes, Librairie, etc. etc.

Juste ne sera donnée qu'aux commandes accompagnées de leur couverture ou d'une ouverture de crédit dans une maison de banque importante.

La Maison Gallien & Prince fournira le reste toutes explications ou renseignements aux personnes qui voudraient bien utiliser son intermédiaire.

**TRESOR DE LA GORGE**  
Diplôme d'Honneur

**PASTILLES de A. GICQUEL**  
AN CHLORATE de POTASSE  
Le remède héroïque par excellence pour combattre les Maux de Gorge, Extinction de Voix, Amygdalite, Equinancie, Aphthes, Croup, Angine, Gangrène de la Bouche, Salivation mercurielle, Scorbut, est sans contredit le plus efficace.

**CHLORATE de POTASSE**  
(SEL DE BERTHOLET)  
Les célébrités médicales de tous les pays, telles que MM. les Drs. Trousseau, Pichard, Blache, Barthez, Bergeron, Demarquay, Poirrier, Streyer, Fossel, etc., ont prescrites ce produit.

Les PASTILLES GICQUEL sont le médicament sur lequel on ait le droit de compter pour la guérison des Affections des muqueuses de la BOUCHE et de la GORGE. Contre les Aphthes, l'Equinancie, les Irritations des Amygdales, du Pharynx et du Larynx, leurs effets sont surprenants.

Avec l'emploi des PASTILLES GICQUEL, le traitement mercuriel, si indispensable pour certaines affections, peut être continué longtemps. Et dans les Affections des reins, l'usage de ces Pastilles amène une amélioration immédiate et évite un prompt guérison.

PARIS, A. GICQUEL, 17, rue de la Harpe, 17, 1. P. Bouché, PARIS

Dépôt à Québec par M. MORIN & Co., 114, rue St-Jean

SE DEFIER DES CONTREFAÇONS et des imitations.

**LE SEUL VIN**  
à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE

le Vin à l'Extrait de Foie de Morue

**CHEVRIER**

EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER

Dépôt à Québec par M. MORIN & Co., 114, rue St-Jean

## LE MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.

LES PLUS NOUVEAUX MEUBLES DE

**Chambre à Coucher**  
Sont maintenant exposés dans nos vitrines.

Ces meubles sont fabriqués dans les derniers goûts, en noyer noir et sculptés dans un style des plus relevés et ornements en noyer français. Se vendent

**\$55.00 SEULEMENT**

**JACOB ERRATT,**

38 RUE RIDEAU.

P.S.—Ne manquez pas d'aller visiter ces meubles avant d'acheter ailleurs.

27 octobre 1883

## Aux Inventeurs

**J. Coursolle & Cie.,**

Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois

Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

**J. COURSOLLE & Cie.,**

CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont

Vis-à-vis le bureau des Brevets,

B. P. —Boite 68, 24 Fév 1883



DES SOUMISSIONS cachetées, endossées

"Soumissions pour habillements militaires et approvisionnements des Magasins" adressées au soumissionnaire, seront reçues jusqu'à midi, MERCREDI, LE 7 NOVEMBRE, 1883.

On peut se procurer des formes imprimées de soumissions, contenant des renseignements du Département, à Ottawa, et aux Magasins Militaires suivants, où on peut examiner des modèles cachetés de tous les articles, savoir : Le bureau du Magasin Militaire, à London, Toronto, Kingston, Montréal, Québec et St-Jean N. B.

Nulle soumission ne sera reçue, si elle n'est faite ainsi sur des formes imprimées.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté d'une banque canadienne, au montant de dix pour cent, sur la valeur totale des articles pour lesquelles la soumission est faite, qui sera forfait si la partie qui a fait la soumission refuse d'exécuter le contrat, à la sommation qui lui en sera faite, ou si elle manque de compléter ce pour quoi elle a soumissionné. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera rendu.

C. EUG. PANET,

Député du Ministre de la Milice et de la défense.

Ottawa, 2 octobre, 1883.

23 oct. 1883.

10 f.

## J. B. ARIAL,

PEINTRE,

DÉCORATEUR,

TAPISSIER

ET VITRIER,

MARCHAND DE

PEINTURE

ET DE VITRES,

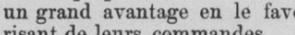
526 RUE SUSSEX

OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883



## Canaux du Saint-Laurent.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

L'adjudication des travaux à l'entrée supérieure du canal Cornwall, et de ceux à l'entrée supérieure du canal du Rapide Plat, qui devait avoir lieu le 13me jour de novembre prochain, est inévitablement remise aux dates ci-dessous :

Les soumissions seront reçues jusqu'à mardi, le quatrième jour de décembre prochain.

Les plans, devis, etc., pourront être examinés aux endroits déjà mentionnés dès et après mardi le vingtième jour de Novembre.

Pour les travaux à la tête du canal des Galops, les soumissions seront reçues jusqu'à mardi le dix-huitième jour de Décembre. Les plans et devis, etc., pourront être examinés aux endroits déjà mentionnés dès et après Mardi, le quatrième jour de décembre.

Par ordre. A. P. BRADLEY, Secrétaire.

Département des Chemins de fer et Canaux, Ottawa, 20 Oct. 1883.

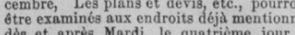
## SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Gorge et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons.

A vendre partout à 25c et 50c la bouteille.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

1883



## MAGASIN D'HABITS

D'AUTOMNE ET D'HIVER

DE CHAPEAUX et CASQUES,

est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

**VENDANT A BON MARCHÉ.**

NOTRE ASSORTIMENT DE

**CHEMISES**

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS,

GRAVATES,

MOUCHOIRS,

GANTS,

BAS,

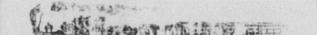
CHAUSSETTES,

LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON.

**C. Gagné et Cie**

5 mars, 1883



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

OTTAWA A MONTREAL

EN

**DEUX HEURES**

et cinquante-cinq minutes.

Mercredi, 31 Octobre 1883.

TABEAU DES HRS.

Express local, Express de vitesse, Express local.

Quitte Ottawa... 8 15 p.m. 4 30 p.m. 6 40 p.m.

Arr. à Montréal... 12 15 p.m. 7 25 p.m. 10 40 p.m.

Quitte Montréal... 7 00 a.m. 8 45 a.m. 4 30 p.m.

Arrive à Ottawa... 11 20 a.m. 11 40 a.m. 8 30 p.m.

SUR CETTE ROUTE SE DEROULE LE

**GRAND PANORAMA DU CANADA,**

Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tous les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa

7.01 a.m.—Train mixte pour Pembroke et les points locaux de l'ouest.

10.20 a.m.—Train express direct, pour Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points à l'ouest via chemin du Grand Tronc.

12.00 midi—Express pour Pembroke, North Bay et tous les points du haut Ottawa; aussi pour Perth, Brockville, Utica, Albany, New York, Buffalo, Cleveland, Detroit, Chicago, et tous les points à l'Est et l'ouest via le chemin de fer Utica et Back River.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tous les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char docteur, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

36 RUE ELGIN.

GEO. W. HIBBARD,

Assistant-Agent-Général des Passagers.

ARCHER BAKER,

Surintendant-général

W. C. VANHORNE,

Administrateur-général



## Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

**BILLETS DE RETOUR**

ENTRE

OTTAWA et MONTREAL,

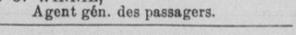
seront en vente sur cette ligne pour le

PREMIER D'UN SEUL VOYAGE,

Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant.

E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.



## CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC"

NOUVELLE

VOIE COURTE

ENTRE

OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est.

CHANGEMENT D'HEURE.

4 CONVOIS EXPRESS 4

Tous Les Jours

AVEC

CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux vias de la Nouvelle Angleterre, Troy, Albany, et New-York.

A partir du lundi, 22 Oct. 1883, les trains circuleront comme suit :

Partant d'Ottawa... 8.35 a.m. 4.55 p.m.

Arr. à Montréal... 11.45 a.m. 5.30 p.m.

Part de Montréal... 9.10 a.m. 4.40 p.m.

Arr. à Ottawa... 12.40 p.m. 7.33 p.m.

Le temps moyen du trajet qui se fait actuellement sur cette ligne entre Ottawa et Montréal, est de vingt minutes plus rapide que toute autre ligne. On ne proclame pas que les voitures de cette ligne sont "les plus belles du monde" ni que les chars palais sont "les plus riches qui existent en Amérique"; mais les voitures pour les passagers sont neuves et reconnues comme de première classe. Les chars palais sont ceux de la Compagnie Pullman, dont la réputation est une garantie suffisante que les voyageurs y trouveront tout le confort et toute la sûreté désirables.

Les convois qui partent d'Ottawa à 8.35 du matin, n'arrêtent pas à Eastman, South Indian, Casse-man et Kenyon. Ceux qui veulent arrêter à ces endroits devront prendre le train qui part à 5.40.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc. Le départ des trains est réglé d'après l'heure de Montréal, 9 minutes en avance sur l'heure d'Ottawa.

**CHEMIN DE PREMIERE CLASSE**

ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'Est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal et leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chèque pour n'importe quel endroit.

Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

D. C. LINSLEY, Gérant.

E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.

Ottawa, 22 Oct. 1883.

## POELES! POELES!

des meilleures manufactures du

**CANADA ET DES ETATS-UNIS**

Assortiment complet de poeles de tous genre et de tous prix.

A VENDRE PAR

**E. G. LAVERDURE**

Nos 114 RUE RIDEAU ET 75 RUE WILLIAM

N.B.—On vient aussi de recevoir un assortiment complet de coutellerie, de ferblanterie et de quincaillerie en général, masticque, vitres, huile américaine la meilleure du continent.

Tous les travaux de la ville qui se feront conlits, soit couvertures en métaux; soit pour pose de fournaies à air chaud, à l'eau chaude, usage de tuyaux gaz et à l'eau, etc., etc., etc., seront exécutés à

**TRES BAS PRIX.**

Ouvrage et matériaux de terre classe.

30 mars 1883.

## Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE

**LUNDI, 27 Septembre 1883.**

Les trains circuleront comme suit :

Mixte, Malle, Express

Départ de Montréal pour Québec... 3.00 p.m. 10.00 p.m.

Arrivée à Québec... 9.50 p.m. 6.30 a.m.

Départ de Québec pour Montréal... 9.15 a.m. 10.00 p.m.

Arrivée à Montréal... 4.05 p.m. 6.30 a.m.

Départ de Montréal pour St. Felix... 1.15 p.m.

Arrivée à St. Felix de Valois... 8.20 p.m.

Départ de St. Felix de Valois pour Montréal... 5.00 a.m.

Arrivée à Montréal... 8.50 a.m.

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Docteurs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal.

En connection avec le chemin de fer du Grand Tronc et le chemin de fer Canada Atlantic.

BUREAU GENERAL: Québec.

BUREAU DES BILLETS: Nos. 143 Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal.

QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis

A. DAVIS, Surintendant

1er Déc 1882

## GRAND

**Magasin de Meubles**

DE

**L. GRATTON,**

Entrepreneur Meublier, Menuisier,

N. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit.

Construction et réaration de Maisons

Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

**DES PRIX TRES MODERES.**

1er Oct. 1883

## LA SANTE UN DEVOIR!

LA MALADIE UN CRIME!

**AMERS**

**MANDRAGORES**

—DU—

**Dr. BAXTER.**

LE SEUL REMEDE VEGETAL

CONTRE LA

Dyspepsie, Perte d'Appetit, Indigestion, Constipation Habituelle, Mal de Tete etc., etc., etc.

PRIX 25 cts. LA BOUTEILLE.

Vendu partout, et par C. O. DACIER, Ottawa.

15 mai 1883.

## J. A. POMINVILLE,

BOUCHER,

Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

**Viandes de premier Choix,**

Telles que BŒUF, MOUTON, VEAU,

AGNEAU, LARD SALE,

LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,

A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée.

Ottawa, 28 mars 1883

—Faites l'essai de la VALENTIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

Payable d'avance

Payable durant l'année

Edition hebdomadaire